



# BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

## AKKU-WINKELSCHLEIFER

MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL

SMERIGLIATRICE ANGOLARE A BATTERIA

12 V



**FERREX®**

DEUTSCH ..... 2

FRANÇAIS ..... 13

ITALIANO ..... 24

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE

ASSISTENZA POST-VENDITA 843638

BITTE WENDEN SIE SICH AN IHRE **ALDI SUISSE FILIALE.**

VEUILLEZ VOUS ADRESSER À VOTRE FILIALE **ALDI SUISSE.**

LA PREGHIAMO DI RIVOLGERSI ALLA SUA FILIALE **ALDI SUISSE.**

MODELL/MODÈLE/MODELLO:

FBT-CAG006

05/2025

**3**

**JAHRE GARANTIE**  
ANS GARANTIE  
ANNI GARANZIA

ORIGINALANLEITUNG • TRADUCTION DE L'INSTRUCTION ORIGINALE  
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI



## INHALTSVERZEICHNIS

<b>1 Allgemeines</b> .....	<b>3</b>
<b>2 Sicherheit</b> .....	<b>3</b>
2.1 Signalwörtererklärung .....	3
2.2 Symbolerklärung .....	3
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge .....	4
2.4 Gemeinsame Sicherheitshinweise für das Schleifen und abrasive Trennen: .....	5
2.5 Warnungen in Verbindung mit Rückschlag .....	6
2.6 Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen - Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen .....	7
2.7 Besondere Sicherheitshinweise für das Schleifen und abrasive Trennen .....	7
2.8 Restrisiken .....	7
2.9 Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Akkus und Ladegeräte .....	8
2.10 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	8
<b>3 Lieferumfang</b> .....	<b>8</b>
<b>4 Produktübersicht</b> .....	<b>9</b>
<b>5 Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	<b>9</b>
5.1 Produkt und Lieferumfang prüfen .....	9
5.2 Grundreinigung .....	9
<b>6 Betrieb</b> .....	<b>9</b>
6.1 Montage .....	9
6.2 Akku .....	9
6.3 Ein-/Ausschalter .....	10
6.4 Trennen .....	10
<b>7 Zubehör</b> .....	<b>10</b>
<b>8 Reinigung und Pflege</b> .....	<b>10</b>
8.1 Reinigung .....	10
8.2 Wartung und Pflege .....	10
8.3 Aufbewahrung .....	10
8.4 Transport .....	10
<b>9 Technische Daten</b> .....	<b>11</b>
<b>10 Entsorgungshinweise</b> .....	<b>11</b>
10.1 Verpackung entsorgen .....	11
10.2 Produkt entsorgen .....	11
10.3 Batterieentsorgung .....	11
<b>11 EG-Konformitätserklärung</b> .....	<b>11</b>
<b>12 Garantie</b> .....	<b>12</b>
12.1 Garantiebedingungen .....	12



## 1 ALLGEMEINES



Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil des Produkts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung.

Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel

**SICHERHEIT**, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden am Produkt kommen.

Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Diese Bedienungsanleitung ist im PDF-Format verfügbar unter [www.12Vcompact-power.com](http://www.12Vcompact-power.com).

## 2 SICHERHEIT

### 2.1 SIGNALWÖRTERERKLÄRUNG

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.

#### **GEFAHR!**

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

#### **WARNUNG!**

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

#### **VORSICHT!**

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

#### **VORSICHT!**

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

#### **HINWEIS**

» Dieses Signalwort ist ein bevorzugtes Signalwort für Tipps und Praktiken, die nicht mit Personenschäden zusammenhängen.

### 2.2 SYMBOLERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



**WARNUNG** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.



Gefahr von herumfliegenden Gegenständen. Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fernhalten.



Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Elektrowerkzeug heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderen Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Gute und widerstandsfähige Handschuhe tragen!



Bedienen Sie das Gerät immer mit zwei Händen!



Die Schutzhaube nicht zum Trennen verwenden!



Spindelarretierung nur bei stillstehendem Motor und Schleifspindel drücken!



Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 40 °C aus.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. Explosionsgefahr!



Vermeiden Sie Wasserkontakt mit dem Akku. Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser. Explosionsgefahr!



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bestätigt:

Das Produkt ist mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform und bei vorhersehbarem und bestimmungsgemäßem Gebrauch sicher.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Nicht in den Hausmüll entsorgen!



## 2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

### **WARNUNG!**

» Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

### **WARNUNG!**

» **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

» **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf netzbetriebene (kabelgebundene) Elektrowerkzeuge bzw. auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

### 2.3.1 ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2.3.2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 2.3.3 SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheits-Regeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.





### 2.3.4 VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die ausführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

### 2.3.5 VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkutowerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

### 2.3.6 SERVICE

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## 2.4 GEMEINSAME SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS SCHLEIFEN UND ABRASIVE TRENNEN:

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Polieren.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- d) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- e) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.





- f) **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeuges zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- g) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- h) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- i) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- j) **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- k) **Halten Sie Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.

- n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

## 2.5 WARNUNGEN IN VERBINDUNG MIT RÜCKSCHLAG

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklebmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklebmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.





## 2.6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHLEIFEN UND TRENNSCHLEIFEN - BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHLEIFEN UND TRENNSCHLEIFEN

- Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- Gekrüpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson.** Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.
- Verwenden Sie beim Einsatz von Scheiben für einen doppelten Zweck immer die geeignete Schutzhaube für die durchgeführte Anwendung.** Nichtverwendung der richtigen Schutzhaube kann die erwünschte Abschirmung verfehlen und zu schweren Verletzungen führen.

## 2.7 BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS SCHLEIFEN UND ABRASIVE TRENNEN

### **WARNUNG!**

» Trennarbeiten dürfen nur mit einer besonderen Schutzvorrichtung durchgeführt werden.

- Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.

- Bringen Sie Ihren Körper nicht hinter oder neben die drehende Scheibe.** Wenn die Scheibe sich während des Arbeitens von Ihrem Körper entfernt, kann ein möglicher Rückschlag die drehende Scheibe und das Elektrowerkzeug direkt in Ihre Richtung treiben.
- Wenn die Scheibe fest sitzt oder das Trennen aus einem beliebigen Grund unterbrochen werden muss, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es bewegungslos, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Trennscheibe aus dem Werkstück zu entfernen, während sie noch in Bewegung ist. Dies könnte zu einem Rückschlag führen.** Untersuchen Sie die Ursache des Festsitzens und treffen Sie entsprechende Gegenmaßnahmen.
- Die Schleifscheiben dürfen nur für die empfohlenen Anwendungszwecke verwendet werden. Beispiel: Führen Sie keine Schleifarbeiten mit der Seite einer Trennscheibe durch.** Abrasive Trennscheiben sind für das Umfangschleifen vorgesehen und können durch aufgebrachte Seitenkräfte brechen.
- Verwenden Sie immer unbeschädigte Scheibenflansche in der richtigen Größe und Form für die gewählte Scheibe.** Scheibenflansche in der richtigen Größe stützen die Scheibe und verringern so die Bruchgefahr. Flansche für Trennscheiben können sich von Flanschen für Schleifscheiben unterscheiden.
- Verwenden Sie keine abgenutzten Scheiben aus größeren Elektrowerkzeugen.** Für größere Elektrowerkzeuge konstruierte Scheiben sind nicht für die höheren Drehzahlen eines kleineren Werkzeugs geeignet und können zerspringen.
- Führen Sie keine Kurvenschnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.

## 2.8 RESTRIKTIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Elektrowerkzeug über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- **Warnung!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird!



## 2.9 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE

Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:

### 2.9.1 AKKUS

#### **WARNUNG!**

- » Eine unsachgemäße Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosion oder anderen Gefahren führen.
- » Die Akkufflüssigkeit kann zu Personenverletzungen oder Sachschäden führen. Falls die Lösung mit der Haut in Berührung kommt, spülen Sie sofort mit reichlich Wasser. Treten Rötungen, Schmerzen oder Reizungen auf, suchen Sie einen Arzt auf. Bei Augenkontakt spülen Sie die Augen sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, einen Akku zu öffnen.
- Setzen Sie den Akku keiner Nässe aus.
- Setzen Sie den Akku keiner Hitze aus.
- Nicht an einem Ort aufbewahren, wo die Temperatur 40 °C überschreiten kann.
- Batterien von Kindern fernhalten.
- Nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 40 °C aufladen.
- Laden Sie den Akku nur mit dem Ladegerät (FBT-CLC011) oder dem im Lieferumfang enthaltenen USB-C Ladekabel.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Befolgen Sie bei der Entsorgung von Akkus die Anweisungen im Abschnitt „**ENTSORGUNG**“.
- Beschädigen und deformieren Sie den Akku nicht - weder durch Einstiche noch durch Schläge - da Sie sich hierdurch verletzen können und ein Brand entstehen kann.
- Laden Sie keine beschädigten Akkus.
- Behandeln Sie den Akku mit Umsicht, lassen Sie ihn nicht fallen und setzen Sie ihn weder Druck, anderen mechanischen Belastungen oder extremer Hitze und Kälte aus.
- Achtung Unfallgefahr! Schließen Sie den Akku nicht kurz, setzen Sie ihn niemals Nässe aus und bewahren Sie ihn nicht zusammen mit Metallgegenständen auf, die die Kontakte kurzschließen könnten. Der Akku könnte sich stark erhitzen, in Brand geraten oder explodieren.
- Die Akkuzellen im Akkupack sind nicht austauschbar.

Unter extremen Einsatzbedingungen kann Akkufflüssigkeit austreten. Wenn Sie Flüssigkeit auf den Akkus feststellen, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Lappen weg. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut. Falls die Flüssigkeit doch mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen sollte, befolgen Sie die folgenden Hinweise.

### 2.9.2 LADEGERÄTE

#### **HINWEIS**

- » Wichtig! USB-Ladegerät oder Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.
- » Empfohlene Ladewerte: 5,0V DC / 1A (Typ C).

Das Ladegerät wurde für eine bestimmte Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung mit der Spannung auf der Datenplakette übereinstimmt.

#### **WARNUNG!**

- » Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Ladegerätes, vor der Reinigung und Wartung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tauschen Sie das Ladegerät auf keinen Fall gegen einen Netzstecker aus.
- Verwenden Sie Ihr Ladegerät nur zum Laden von Akkus des im Lieferumfang enthaltenen Typs. Andere Akkus könnten platzen und Sach- und Personenschäden verursachen.
- Versuchen Sie nie, nicht aufladbare Akkus zu laden.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, so ist es vom Hersteller oder einem Service Center auszutauschen, um Gefahren vorzubeugen.
- Lassen Sie beschädigte Leitungen sofort austauschen.
- Setzen Sie das Ladegerät niemals Nässe aus.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
- Fassen Sie nicht mit den Fingern oder irgendwelchen Gegenständen in das Ladegerät.
- Gerät/Werkzeug/Akku müssen sich beim Aufladen an einem gut belüfteten Ort befinden.
- Das Ladegerät ist nur für den Innengebrauch bestimmt.

## 2.10 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Das Elektrowerkzeug ist zum Schleifen von Metall- und Steinwerkstoffen ohne Verwendung von Wasser bestimmt.

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.
- Potenzielle Verletzungen bei unsachgemäßem Gebrauch.
- Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## 3 LIEFERUMFANG

- 1× Akku-Winkelschleifer
- 1× Akku
- 1× USB-C Ladekabel
- 1× Sechskantschlüssel
- 1× Trennscheibe für Metall
- 1× Bedienungsanleitung
- 1× Garantiekarte

## 4 PRODUKTÜBERSICHT



- |   |                        |   |                |
|---|------------------------|---|----------------|
| 1 | Ein-/Ausschalter       | 4 | Trennscheibe   |
| 2 | Akku-Ladestandsanzeige | 5 | Spannschraube  |
| 3 | Spindelarretierung     | 6 | Akku-Lösetaste |
|   |                        | 7 | Akku           |

## 5 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

### 5.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

#### ⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

» Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern – diese Materialien sind eine potenzielle Gefahrenquelle, z. B. sie können daran ersticken oder Kleinteile davon verschlucken.

#### VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Verpackung öffnen, um das Produkt nicht zu beschädigen. Vermeiden Sie die Verwendung scharfer Gegenstände.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Plastik-/Schutzfolien.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel **LIEFERUMFANG**).
4. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Titelseite dieser Anleitung angegebenen Kontaktstellen an das Servicecenter.

### 5.2 GRUNDREINIGUNG

Reinigen Sie vor der Erstinbetriebnahme alle Teile des Produkts wie im Kapitel **REINIGUNG UND PFLEGE** beschrieben.

## 6 BETRIEB

### 6.1 MONTAGE

#### ⚠️ WARNUNG!

- » Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Akku!
- » Der Winkelschleifer darf nicht ohne Schutzhaube benutzt werden.

#### 6.1.1 EINSETZEN DER SCHLEIFSCHLEIBE

#### VORSICHT!

- » Ziehen Sie unbedingt vor dem Einsetzen und Auswechseln einer Schleifscheibe den Akku um ein ungewolltes Einschalten zu vermeiden.

Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

1. Drücken Sie die Spindelarretierung **3**, um die Spindel zu arretieren.
2. Drehen Sie die Spindel von Hand, bis die Spindel spürbar einrastet.
3. Setzen Sie den Schleifkörper **4** auf die Spindel. Das Loch im Schleifkörper muss sicher auf dem Zentriersatz des Stützflansches sitzen.
4. Schrauben Sie den Außenflansch **5** auf die Spindel.
5. Drehen Sie die Schleifscheibe zur Kontrolle der ordnungsgemäßen Montage und der Freigängigkeit per Hand durch.
6. Nehmen Sie einen Probelauf vor.
7. Zum Wechseln der Schleifscheibe gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge nachdem Sie den Außenflansch mithilfe des Stirnlochschlüssels gelöst haben. Reinigen Sie vor jedem Schleifscheibenwechseln den Außenflansch und den Innenflansch von Schleifrückständen.

### 6.2 AKKU

#### 6.2.1 AKKU EINSETZEN

Schieben Sie den geladenen Akku in die Akku-Aufnahme, bis dieser eingerastet ist.

#### 6.2.2 AKKU ENTFERNEN

Zur Entnahme des Akkus drücken Sie die Akku-Entriegelungstasten und ziehen den Akku heraus. Wenden Sie dabei keine Gewalt an.

## 6.3 EIN-/AUSSCHALTER

### 6.3.1 EINSCHALTEN

Bringen Sie den Ein-/Ausschalter **1** in die rechte Stellung und schieben Sie ihn dann nach vorne zum Kopfstück des Werkzeugs. Drücken Sie anschließend den vorderen Teil des Schalters nach unten, bis er spürbar einrastet. Die Verriegelung sorgt dafür, dass Sie den Schalter nun loslassen und das Werkzeug im Dauerbetrieb verwenden können.

### 6.3.2 AUSSCHALTEN

Möchten Sie das Werkzeug ausschalten, drücken Sie den hinteren Teil des Ein-/Ausschalters **1** nach unten und schieben Sie ihn dann in Richtung des Griffstücks.

## 6.4 TRENNEN

Halten Sie festen Kontakt zum Werkstück, um Vibrationen zu vermeiden, neigen Sie das Gerät beim Trennen nicht, und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Üben Sie beim Arbeiten nur mäßigen Druck aus, der dem bearbeiteten Werkstoff angemessen ist. Verlangsamen Sie die Schleifscheiben nicht durch Gegendruck von der Seite. Die Richtung, in der Sie schneiden möchten, ist wichtig. Das Gerät muss immer entgegen der Schnittrichtung arbeiten. Bewegen Sie also niemals das Gerät in die andere Richtung!

Es besteht die Gefahr, dass das Gerät beim Trennen festklemmt, was einen Rückschlag verursacht, sodass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### **i** HINWEIS – RATSCHLÄGE FÜR OPTIMALE ARBEITSERGEBNISSE

- » Spannen Sie das Werkstück ein. Verwenden Sie für kleine Werkstücke eine Spannvorrichtung.
- » Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest.
- » Schalten Sie die Maschine ein.
- » Warten Sie, bis die Maschine ihre volle Geschwindigkeit erreicht hat.
- » Setzen Sie die Schleifscheibe auf das Werkstück.
- » Bewegen Sie die Maschine langsam die vorgezeichnete Linie entlang, wobei Sie die Schleifscheibe fest gegen das Werkstück drücken.
- » Üben Sie nicht zu viel Druck auf die Maschine aus. Lassen Sie die Maschine die Arbeit verrichten.
- » Schalten Sie die Maschine aus und warten Sie, bis sie vollkommen zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie ablegen.

## 7 ZUBEHÖR

Nur Zubehör verwenden, dessen zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist wie die höchste Leerlaufdrehzahl des Werkzeugs.

## 8 REINIGUNG UND PFLEGE

### 8.1 REINIGUNG

#### **⚠** GEFAHR! STROMSCHLAGEGFAHR!

- » Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung von der Steckdose.

#### **⚠** WARNUNG! STROMSCHLAG- ODER KURZSCHLUSSEGFAHR!

- » Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten in das Gehäuse.

#### **⚠** VORSICHT! KURZSCHLUSSEGFAHR!

- » Entfernen Sie vor der Reinigung den Akku vom Produkt.

#### **VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

- » Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese könnten die Oberflächen des Produkts beschädigen.

### 8.2 WARTUNG UND PFLEGE

#### **⚠** WARNUNG! STROMSCHLAGEGFAHR!

- » Trennen Sie das Produkt vor Wartungsarbeiten von der Steckdose. Alle anderen Wartungsarbeiten als in dieser Anleitung erwähnt sollten von einem professionellen Reparaturzentrum durchgeführt werden. Kontaktieren Sie den Kundendienst für Wartungsarbeiten.

### 8.3 AUFBEWAHRUNG

#### **VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

- » Vermeiden und schützen Sie das Produkt vor Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Frost, extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.

- Reinigen Sie vor der Lagerung alle Teile wie in Kapitel **REINIGUNG UND PFLEGE** beschrieben.
- Trocknen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem kühlen und trockenen Ort, bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 20 °C.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder und Haustieren unzugänglich.

### 8.4 TRANSPORT

- Schützen Sie das Produkt vor Vibrationen oder Stößen, z. B. beim Transport in Fahrzeugen.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen. Verwenden Sie Gummiseile, Ratschenzurr Gurte oder ähnliche Mittel.

## 9 TECHNISCHE DATEN

<b>Drehzahl:</b>	19000 min <sup>-1</sup>
<b>Durchmesser des Schleifkörpers:</b>	Ø 76 mm
<b>Gewinde der Aufnahmespindel:</b>	M5
<b>Gewicht:</b>	0,68 kg
<b>Schalldruckpegel L<sub>pA</sub>:</b>	70,97 dB(A)
<b>Unsicherheit K<sub>pA</sub>:</b>	3 dB(A)
<b>Schallleistungspegel L<sub>WA</sub>:</b>	78,97 dB(A)
<b>Unsicherheit K<sub>WA</sub>:</b>	3 dB(A)

### HAND-ARM-VIBRATION

<b>Vibration a<sub>h,co</sub>:</b>	1,803 m/s <sup>2</sup>
<b>Unsicherheit K:</b>	1,5m/s <sup>2</sup>

### AKKU FBT-CLB014

<b>Spannung:</b>	12V d.c.
<b>Kapazität:</b>	2 Ah, 24 Wh

### LADegerät FBT-CLC011

(nicht im Lieferumfang enthalten)

<b>Eingang:</b>	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, 50 W
<b>Ausgang:</b>	12 V d.c.
<b>Ladestrom:</b>	2400 mA

## 10 ENTSORGUNGSHINWEISE

### 10.1 VERPACKUNG ENTSORGEN



Dieses Symbol weist auf die geeignete(n) Recycling-, Kompostierungs- und/oder Entsorgungsmethode(n) der Verpackungsmaterialien hin.

### 10.2 PRODUKT ENTSORGEN



#### Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

## 10.3 BATTERIEENTSORGUNG



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden die Umwelt, wenn sie nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Schwermetalle können schädliche Auswirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt und in der Nahrungskette anreichern, um dann indirekt über die Nahrung in den Körper zu gelangen.

\*gekennzeichnet mit:

Cd = Cadmium,

Hg = Quecksilber,

Pb = Blei

Verwenden Sie nach Möglichkeit wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien.

Geben Sie Batterien und Akkus nur im entladenen Zustand ab!

Batterien und Akkus, die nicht fest im Produkt eingebaut sind, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden.

## 11 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Akku-Winkelschleifer, Typ FBT-CAG006**, den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2014/30/EU** Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), **2006/42/EG** (Maschinen), **2011/65/EU** (RoHS), **(EU) 2023/1542** und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

**EN 62841-1:2015+A11:2022**

**EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 63000:2018**

**EN 62133-2:2017 + A1:2021**

Staphorst, den 19. Oktober 2024

Jin Min, Qualitätsbeauftragter  
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,  
7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

## 12 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.

### 12.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

**Garantiezeit:** **3 Jahre** ab Zeitpunkt der Übernahme

Kostenfreie Reparatur, Austausch oder

**Garantieleistung:** Geldrückgabe

Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

#### Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.

#### Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse**. (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen** (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergabers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.



## TABLE DES MATIÈRES

<b>1 Généralités</b> .....	<b>14</b>
<b>2 Sécurité</b> .....	<b>14</b>
2.1 Explication des mots d'avertissement .....	14
2.2 Explication des symboles .....	14
2.3 Consignes Générales de Sécurité pour appareils électriques .....	14
2.4 Avertissements de sécurité communs au x opérations de meula ge et de découpage à l'abrasif .....	16
2.5 Rebond et avertissements correspondants .....	17
2.6 Avertissements de sécurité spécifiques au x opérations de meula ge et de découpage à l'abrasif .....	17
2.7 Avertissements de sécurité additionnels spécifiques aux opérations de découpage à l'abrasif .....	18
2.8 Risques résiduels .....	18
2.9 Instructions de Sécurité supplémentaires Pour les Batteries et Chargeurs .....	18
2.10 Utilisation normale .....	19
<b>3 Contenu de la Livraison</b> .....	<b>19</b>
<b>4 Aperçu</b> .....	<b>20</b>
<b>5 Avant la Première Utilisation</b> .....	<b>20</b>
5.1 Vérifier le Produit et l'Étendue de la Livraison .....	20
5.2 Nettoyage de Base .....	20
<b>6 Instructions d'utilisation</b> .....	<b>20</b>
6.1 Montage .....	20
6.2 Batterie .....	20
6.3 Interrupteur marche/arrêt .....	21
6.4 Tronçonnage .....	21
<b>7 Accessoires</b> .....	<b>21</b>
<b>8 Nettoyage et Entretien</b> .....	<b>21</b>
8.1 Nettoyage .....	21
8.2 Entretien et Soins .....	21
8.3 Stockage .....	21
8.4 Transport .....	21
<b>9 Fiche Technique</b> .....	<b>22</b>
<b>10 Élimination et Recyclage</b> .....	<b>22</b>
10.1 Recyclage de l'emballage .....	22
10.2 Recyclage de l'appareil .....	22
10.3 Batteries .....	22
<b>11 Déclaration CE de conformité</b> .....	<b>22</b>
<b>12 Garantie</b> .....	<b>23</b>
12.1 Conditions de garantie .....	23



## 1 GÉNÉRALITÉS



Les manuels d'utilisation fournissent des conseils utiles pour utiliser votre nouvel appareil. Ils vous aident à utiliser toutes les fonctions, à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence.

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité !

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation et la manipulation de l'appareil. Conservez ces instructions d'utilisation pour référence ultérieure. Veuillez le transmettre avec l'appareil si celui-ci est remis à des tiers. Ce manuel est disponible au format PDF sur [www.12Vcompact-power.com](http://www.12Vcompact-power.com).

## 2 SÉCURITÉ

### 2.1 EXPLICATION DES MOTS D'AVERTISSEMENT

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le produit et/ou sur l'emballage.

#### DANGER !

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

#### AVERTISSEMENT !

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

#### ATTENTION !

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

#### ATTENTION !

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

#### REMARQUE

» Ce mot d'avertissement est un mot d'avertissement privilégié pour les conseils et les pratiques non liés aux blessures corporelles.

### 2.2 EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit :



AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de blessure, lire le mode d'emploi.



Risque de projection d'objets. Tenir les personnes non concernées à l'écart de la zone de travail.



Toujours porter des protections auditives. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.



Portez des lunettes de protection. Les étincelles produites pendant le travail ou les éclats, copeaux et poussières s'échappant de l'outil électrique peuvent entraîner une perte de visibilité.



Portez un masque anti-poussière. Le travail du bois et d'autres matériaux peut générer des poussières nocives. Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être travaillés !



Porter des gants de bonne qualité et résistants !



Travaillez toujours à deux mains !



N'utilisez pas le dispositif de protection pour des opérations de coupe !



N'appuyez sur le blocage de la broche que lorsque le moteur et la broche de ponçage sont à l'arrêt !



0-40°C

N'exposez pas l'accu à des températures supérieures à 40 °C.



Ne jetez pas l'accu au feu. Risque d'explosion !



Évitez tout contact de la peau avec l'accu. Ne jetez pas l'accu dans l'eau. Risque d'explosion !



Le sceau « Sécurité contrôlée » (sigle GS) le confirme :

Le produit est conforme à la loi sur la sécurité des produits (ProdSG) et est sûr lorsqu'il est utilisé de manière prévisible et conforme à sa destination.



Les produits portant ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Ne pas jeter avec les ordures ménagères !

### 2.3 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR APPAREILS ÉLECTRIQUES

#### AVERTISSEMENT !

» Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des blessures.



## AVERTISSEMENT !

- » **Avertissement ! Lisez attentivement les instructions.** Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.
- » **Conservez ces instructions !**

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

### 2.3.1 ESPACE DE TRAVAIL

- a) **Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- b) **N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- c) **Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

### 2.3.2 MESURES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUES

- a) **Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse).** Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- b) **Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- c) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- d) **N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Utilisez toujours l'outil avec un dispositif de disjoncteur résiduel.** L'utilisation d'un dispositif de disjoncteur résiduel réduit le risque de choc électrique.

### 2.3.3 SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a) **Restez vigilant, gardez un oeil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez des équipements de protection. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des lunettes de protection, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
- c) **Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt" avant de le connecter à la source d'alimentation et / ou à la batterie, de prendre ou de transporter l'appareil.** En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche" est source d'accidents.
- d) **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- e) **Ne vous surélevez pas. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
- f) **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de ces équipements réduit les risques liés à la poussière.
- h) **Ne laissez pas la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

### 2.3.4 UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.



- c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation et / ou retirez la batterie, si elle est détachable, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
- d) **Rangez les appareils électriques non utilisés hors de la portée des enfants, soit en hauteur, soit sous clef, et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez les pièces endommagées. Avant de réutiliser l'outil, il est recommandé de vérifier soigneusement un protecteur endommagé, ou une autre partie, pour déterminer si il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction. Vérifiez tout défaut d'alignement et le mouvement libre des pièces en mouvement, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages et sauf indications contraires dans le présent manuel faites réparer l'appareil électrique par un service agréé avant de le réutiliser.** Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.
- f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres pour une plus sûre et meilleure performance.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

### 2.3.5 UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIE

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de batterie peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- b) **Utilisez toujours les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, veillez la tenir à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques susceptibles d'établir une connexion entre les deux bornes.** Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans des conditions anormales d'utilisation, un liquide peut sortir de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide qui sort de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas une batterie ou un outil s'ils sont endommagés ou modifiés.** Une batterie endommagée ou modifiée peut avoir un comportement imprévisible susceptible d'entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.
- f) **N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à une température en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

### 2.3.6 MAINTENANCE

- a) **Veillez recourir à un technicien qualifié qui utilisera des pièces d'origine pour réparer votre outil électrique.** C'est ainsi que vous vous assurez d'un bon fonctionnement de votre outil.
- b) **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

## 2.4 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ COMMUNS AUX OPÉRATIONS DE MEULAGE ET DE DÉCOUPE À L'ABRASIF

- a) **Cet outil électrique est destiné aux applications de meulage. Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- b) **Il n'est pas recommandé d'utiliser cet outil électrique pour des opérations telles que le ponçage, le brossage à la brosse métallique et le polissage.** L'utilisation de cet outil pour des opérations pour lesquelles il n'a pas été conçu peut créer un danger et entraîner des blessures.
- c) **Utilisez uniquement les accessoires spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** Le simple fait qu'un accessoire puisse être branché sur votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sans risque.
- d) **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires dont la vitesse de rotation est supérieure à leur vitesse nominale peuvent se casser et être projetés.
- e) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent correspondre à la capacité nominale de l'outil électrique.** Un accessoire mal dimensionné ne peut pas être maintenu et contrôlé de manière adéquate.





- f) **Le montage fileté d'accessoires doit être adapté au filet de l'arbre de la meuleuse. Pour les accessoires montés avec des flasques, l'alésage central de l'accessoire doit s'adapter correctement au diamètre du flasque.** Les accessoires qui ne correspondent pas aux éléments de montage de l'outil électrique seront en déséquilibre, vibreront de manière excessive et pourront provoquer une perte de contrôle.
- g) **N'utilisez jamais un accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, inspectez les accessoires tels que les roues abrasives à la recherche de copeaux et de fissures, les plateaux porte-disque pour vérifier l'absence de fissures, de déchirures ou usure excessive, les brosses métalliques pour détecter des fils desserrés ou fissurés. En cas de chute de l'outil ou de l'accessoire, vérifiez l'absence de dommage ou installez un accessoire en bon état. Après l'inspection et l'installation d'un accessoire, placez-vous, ainsi que les spectateurs, à distance du plan de l'accessoire en rotation, et faites fonctionner l'outil à pleine puissance à vide pendant une minute.** Normalement, les accessoires endommagés se brisent pendant ce test.
- h) **Portez un équipement de protection personnelle. Selon l'application, utilisez un masque facial, des gants de protection ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capable d'arrêter les particules abrasives et les fragments de pièce.** La protection utilisée pour les yeux doit être capable d'arrêter les débris volants générés par diverses opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par votre opération. L'exposition prolongée à une intensité sonore élevée peut entraîner une perte auditive.
- i) **Tenez les spectateurs à une bonne distance de sécurité de la zone de travail. Quiconque pénètre dans la zone de travail doit porter un équipement de protection personnelle.** Les fragments de pièce ou d'un accessoire brisé peuvent voler et causer des dégâts au delà de la zone immédiate de l'opération.
- j) **Tenez toujours l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des câbles non apparents.** Tout contact de l'accessoire de coupe avec un fil «sous tension» peut conduire l'électricité aux pièces métalliques exposées de l'outil et exposer l'utilisateur à une décharge électrique.
- k) **Placez les cordons loin de l'accessoire en rotation.** En cas de perte de contrôle, le cordon peut être coupé ou accroché et votre main ou votre bras risque d'être tiré(e) vers l'accessoire en rotation.
- l) **Ne posez jamais l'outil électrique tant que l'accessoire n'est pas complètement arrêté.** L'accessoire rotatif peut s'accrocher à la surface et provoquer une perte de contrôle de l'outil électrique.
- m) **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique pendant que vous le transportez à côté de vous.** En cas de contact accidentel avec l'accessoire rotatif, ce dernier peut arracher vos vêtements et se planter dans votre corps.
- n) **Nettoyez régulièrement les ouvertures d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur attire la poussière à l'intérieur de l'outil et l'accumulation excessive de poudre de métal peut causer des dangers électriques.

- o) **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique à proximité de matières inflammables.** Une étincelle pourrait enflammer ces matériaux.
- p) **N'utilisez aucun accessoire nécessitant un liquide de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou une décharge électrique.

## 2.5 REBOND ET AVERTISSEMENTS CORRESPONDANTS

Le rebond est la réaction soudaine à la suite d'accrochage ou de blocage de l'outil d'insertion en rotation, comme le meulage, ponçage, etc. attraper ou bloquer conduit à une utilisation brusque arrêt de l'outil rotatif. C'est un outil de puissance incontrôlée contre le sens de rotation de l'outil d'insertion pour mettre la vitesse de décrochage.

Si, par exemple, une meule ou de la pièce crochets bloqué, au bord de la meule, qui plonge dans la pièce, et pris par la meule de casser ou de causer un revers. La roue s'éloigne alors à l'opérateur ou loin de lui, imaginez le sens de rotation du disque au moment du décrochage. Ces roues peuvent aussi se briser.

Le rebond est le résultat d'une utilisation incorrecte ou défectueuse de l'outil électroportatif. Il peut en prenant les précautions nécessaires pour éviter que décrit ci-dessous.

- a) **Gardez l'outil d'alimentation fermement et apporter votre corps et vos bras dans une position où vous pouvez attraper les forces de recul. Toujours utiliser la poignée auxiliaire, s'il est disponible, afin d'avoir un contrôle maximum sur les forces de recul ou les moments de réaction pendant le démarrage.** L'opérateur peut vérifier en prenant les précautions nécessaires pour les forces de contrôle et de réaction.
- b) **N'apportez jamais vos mains dans les environs de rotation de bits de l'outil.** L'outil d'insertion peut se déplacer en écheç sur vos mains.
- c) **Évitez d'utiliser votre corps pour la zone dans laquelle l'outil est déplacé dans un revers.** Le revers est le moteur de l'outil dans la direction opposée au mouvement de la meule de mettre le verrou.
- d) **Ils travaillent très bien dans la gamme des coins, des bords coupants, etc. Si vous utilisez des outils que le rebond de la pièce et de la confiture.** L'utilisation de l'outil en rotation a tendance à coins, des bords coupants, ou si elle rebondit, tend à se coincer. Cela entraîne une perte de contrôle ou de vérification.
- e) **Ne montez pas de chaîne, de lame de sculpture sur bois ou de lame de scie crantée sur l'outil.** Ces lames provoquent des rebonds fréquents et entraînent la perte de contrôle de l'outil.

## 2.6 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE MEULAGE ET DE DÉCOUPAGE À L'ABRASIF

- a) **Utilisez uniquement approuvé pour votre abrasifs outil de puissance et outils de meulage prévu cette couverture.** Abrasifs qui ne sont pas fournis pour l'outil de pouvoir ne peut être adéquatement protégé et sont dangereux.





- b) **La surface de meulage des meules à moyeu déporté doit être montée sous le plan de la lèvre du protecteur.** Une meule montée de manière incorrecte qui dépasse du plan de la lèvre du protecteur ne peut pas être protégée de manière appropriée.
- c) **Toujours utiliser le cache de protection qui est prévu pour le type d'abrasif utilisé. Le gardien doit être solidement fixé sur l'outil de puissance et jeu à un maximum de sécurité est atteint, c'est à dire la plus petite portion possible de la montre abrasifs ouverte à l'opérateur.** Le capot de protection est de protéger l'opérateur des débris et les contacts accidentels avec le corps abrasif.
- d) **Les meules doivent être utilisées uniquement pour les applications recommandées. Par exemple : ne meulez pas avec le côté d'un disque de coupe.** Les meules abrasives sont destinées au meulage périphérique, l'application de forces latérales sur ces meules peut les briser en éclats.
- e) **Toujours utiliser le montage intact brides dans la bonne taille et la forme de votre méthode choisie de la meule.** Convient brides supportant la roue de meulage et de réduire le risque d'une rupture de la meule. Brides pour découper des disques peut différer de la bride aux autres roues.
- f) **Ne pas utiliser porté meules d'outils électriques plus.** Meules pour des outils de plus grande puissance ne sont pas conçus pour les vitesses plus élevées des outils électriques plus petits et peuvent se briser.
- g) **Pendant l'utilisation de meules mixtes, utiliser toujours le protecteur de meule adéquat pour l'application en cours.** Le fait de ne pas utiliser le protecteur de meule adéquat peut ne pas fournir le niveau de protection souhaité, ce qui peut conduire à des blessures graves.
- d) **Les meules doivent être utilisées uniquement pour les applications recommandées. Par exemple : ne meulez pas avec le côté d'un disque de coupe.** Les meules abrasives sont destinées au meulage périphérique, l'application de forces latérales sur ces meules peut les briser en éclats.
- e) **Toujours utiliser le montage intact brides dans la bonne taille et la forme de votre méthode choisie de la meule.** Convient brides supportant la roue de meulage et de réduire le risque d'une rupture de la meule. Brides pour découper des disques peut différer de la bride aux autres roues.
- f) **Ne pas utiliser porté meules d'outils électriques plus.** Meules pour des outils de plus grande puissance ne sont pas conçus pour les vitesses plus élevées des outils électriques plus petits et peuvent se briser.
- g) **Ne pas essayer de réaliser des découpes courbées.** L'application de contraintes trop élevées sur la meule augmente la charge et le risque de torsion ou de blocage de la meule dans la coupe, ainsi que le risque de recul ou de bris de la meule, ce qui peut entraîner des blessures graves.

## 2.8 RISQUES RÉSIDUELS

Même si vous utilisez cet appareil électrique conformément aux prescriptions, il existe toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent se présenter entre autres en liaison avec le type de construction et l'exécution de cet appareil électrique :

- Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
- Déficience auditive si aucun casque antibruit approprié n'est porté.
- Des préjudices pour la santé résultant des vibrations imposées à la main et au bras si l'on utilise l'appareil de manière prolongée, de manière non-conforme et en l'absence d'une maintenance correcte.
- Avertissement ! Cet appareil électrique produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ magnétique peut sous certaines conditions porter préjudice à des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le danger de blessures graves ou mortelles nous recommandons aux personnes portant des implants de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser l'appareil électrique.

## 2.9 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET CHARGEURS

Afin d'éviter un mauvais fonctionnement, des dommages, des effets néfastes sur la santé, veuillez respecter les instructions suivantes et les consignes générales de sécurité ci-joint :

### 2.9.1 BATTERIES

#### **⚠ AVERTISSEMENT !**

- » Attention : Un mauvais usage des blocs-piles peut causer un incendie, une explosion ou présenter un autre risque.

## 2.7 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELS SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE DÉCOUPAGE À L'ABRASIF

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

- » Les opérations de tronçonnage requièrent un carter de protection spécial.

- a) **Évitez de bloquer la lame ou à haute pression. Ne pas trop coupures profondes faites.** Surcharge de la lame augmente leur stress et la susceptibilité au brouillage ou blocage, et donc la possibilité d'une fraction d'éjection ou d'abrasifs.
- b) **Ne vous placez pas dans l'alignement de la meule en rotation ni derrière celle-ci.** Lorsque la meule, au point de fonctionnement, s'éloigne de votre corps, le rebond éventuel peut propulser la meule en rotation ainsi que l'outil électrique directement sur vous.
- c) **Lorsque la meule coince, ou lorsque vous interrompez la coupe pour une raison quelconque, mettez l'outil électrique hors tension et maintenez-le immobile jusqu'à l'arrêt complet de la meule. Ne tentez jamais de retirer le disque de coupe de la pièce lorsque la meule est en mouvement car un rebond peut se produire.** Recherchez les causes du problème et prenez des mesures correctives afin d'empêcher que la meule ne se grippe.





» Attention : Le liquide de batterie peut causer des blessures ou des dégâts. En cas de contact avec la peau, rincez abondamment à l'eau. En présence de rougeurs, douleurs ou irritations, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin.

- Ne tentez jamais d'ouvrir la batterie pour quelque raison que ce soit.
- N'exposez pas la batterie à l'humidité.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur.
- Ne la rangez pas dans des endroits dont la température peut dépasser 40 °C.
- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Chargez uniquement à une température ambiante entre 10 °C et 40 °C.
- Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur (FBT-CLC011) ou le câble de charge USB-C fourni.
- Dans les outils électriques, n'utilisez que les accumulateurs spécialement prévus pour celui-ci. L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- Pour la mise au rebut des batteries, suivez les instructions de la section «**Élimination et recyclage**».
- N'endommagez et ne déformez pas la batterie (piqûre ou impact). Vous pourriez créer un risque de blessure ou d'incendie.
- Ne chargez pas les batteries endommagées.
- Manipuler la batterie avec soin, ne la laissez tomber et ne la soumettez pas à de la pression, un stress mécanique ou une autre influence de la chaleur et du froid extrêmes.
- Attention! Ne pas connecter la batterie une fois que vous l'exposez à l'humidité et ne la conservez pas avec des objets métalliques, ce qui risquerait de court-circuiter les contacts. La batterie peut devenir extrêmement chaude, pendre feu ou exploser.
- Les cellules de la batterie ne sont pas remplaçables.

Dans des conditions extrêmes, une batterie peut fuir. Si vous remarquez que les piles ont coulé, procédez comme suit : Essuyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez le contact avec la peau. En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.

### 2.9.2 CHARGEURS

#### **i** REMARQUE

- » Important! Le chargeur USB ou le chargeur rapide ne sont pas inclus.
- » Valeurs de charge recommandées : 5,0 V CC. / 1A (type C).

Le chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification.

#### **⚠** AVERTISSEMENT !

- » Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant le nettoyage et l'entretien de la fiche d'alimentation de la prise.
- Ne tentez jamais de remplacer le chargeur par une prise secteur normale.

- Utilisez uniquement votre chargeur pour charger les batteries fournies avec l'outil/l'appareil ou de même type et modèle. D'autres batteries pourraient exploser et causer des dommages ou blessures.
- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation afin d'éviter tout accident.
- Ne mettez pas le chargeur en contact avec de l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne testez pas le chargeur.
- Pendant la charge, l'appareil/outil/batterie doit être placé dans une zone bien ventilée.
- Les chargeurs de batterie sont pour un usage intérieur seulement.

### 2.10 UTILISATION NORMALE

Votre meuleuse d'angle a été conçue pour le meulage sans eau de la pierre, du béton, ainsi que de l'acier.

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ces instructions. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures.
- Blessure potentielle en cas d'utilisation inappropriée.
- Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.

### 3 CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1 × Meuleuse d'angle sans fil
- 1 × Batterie
- 1 × Câble de charge USB-C
- 1 × Clé hexagonale
- 1 × Disque à tronçonner pour métal
- 1 × Manuel d'utilisation
- 1 × Carte de garantie



## 4 APERÇU



- |   |                                      |   |                                     |
|---|--------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Interrupteur de mise en marche/arrêt | 4 | Disque à tronçonner                 |
| 2 | Voyant de charge de la batterie      | 5 | Vis de blocage                      |
| 3 | Bouton d'arrêtage                    | 6 | Bouton de dégagement de la batterie |
|   |                                      | 7 | Batterie                            |

## 5 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

### 5.1 VÉRIFIER LE PRODUIT ET L'ÉTENDU DE LA LIVRAISON

#### ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

» Gardez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques - ces matériaux sont une source potentielle de danger, par ex. Vous pouvez vous étouffer ou en avaler de petites parties.

#### ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES !

» Soyez prudent lors de l'ouverture de l'emballage pour éviter d'endommager le produit. Évitez d'utiliser des objets pointus.

- Sortez le produit de l'emballage.
- Retirez les matériaux d'emballage et tous les films plastiques/protecteurs.
- Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre **Contenu de la livraison**).
- Vérifiez si le produit ou les pièces individuelles présentent des dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le centre de service en utilisant les points de contact répertoriés sur la première page de ce manuel.

### 5.2 NETTOYAGE DE BASE

Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit dans le chapitre **Nettoyage et entretien**.

## 6 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### 6.1 MONTAGE

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

- » Avant le montage, mettez toujours la machine hors tension et débranchez la fiche secteur et sécurisez le système contre une mise en marche accidentelle.
- » N'utilisez pas la meuleuse d'angle sans carter de protection.

#### 6.1.1 UTILISATION DU DISQUE ABRASIF

#### ATTENTION !

- » Avant de fixer ou de remplacer un disque abrasif, il faut absolument débrancher la fiche secteur et sécuriser le système contre une mise en marche accidentelle.

La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.

- Bloquez l'arbre en appuyant sur le bouton de verrouillage de l'arbre **3**. Maintenez le bouton de verrouillage de l'arbre enfoncé.
- Tournez manuellement l'arbre jusqu'à ce que l'arbre se ferme de façon perceptible.
- Posez le disque abrasif **4** sur la bride intérieure.
- Vissez la bride extérieure **5** sur la broche.
- Tournez manuellement le disque abrasif pour vérifier qu'il est monté normalement et facilement accessible.
- Faites un essai de fonctionnement (voir mise en service).
- Pour changer le disque abrasif, procédez dans le sens inverse après que vous ayez desserré la bride extérieure à l'aide de la clé à ergot coudée. Nettoyez la bride extérieure et intérieure des résidus de ponçage avant chaque changement du disque abrasif.

### 6.2 BATTERIE

#### 6.2.1 MISE EN PLACE DE LA BATTERIE

Insérez la batterie dans le compartiment à batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

#### 6.2.2 RETRAIT DE LA BATTERIE

Pour retirer la batterie, appuyez sur les boutons de déverrouillage de la batterie et sortez la batterie de l'outil électroportatif. Ne forcez pas.

## 6.3 INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

### 6.3.1 MISE EN MARCHÉ

Poussez l'interrupteur marche/arrêt **1** vers la droite, puis vers l'avant de la tête de l'outil. Appuyez sur la partie avant de celui-ci jusqu'à ce qu'il soit verrouillé. Vous pouvez alors relâcher l'interrupteur, il restera verrouillé pour une utilisation continue.

### 6.3.2 ARRÊT

Appuyez sur l'arrière de l'interrupteur marche/arrêt **1** et déplacez-le vers l'arrière de l'outil pour l'éteindre.

## 6.4 TRONÇONNAGE

Maintenez un contact ferme avec la pièce à ouvrir afin d'éviter les vibrations, sans incliner ou appliquer de pression lors du tronçonnage. Appliquez une pression modérée adaptée au matériau sur lequel vous travaillez. Ne ralentissez pas les disques en appliquant une contre-pression latéralement. La direction dans laquelle vous voulez couper est importante. La machine doit toujours travailler dans le sens opposé à celui de la coupe; donc, ne déplacez jamais la machine dans l'autre sens ! La machine risque de se coincer au point de coupe en provoquant un rebond qui vous fera perdre le contrôle de l'outil.

### **i** REMARQUE – CONSEILS POUR UNE UTILISATION OPTIMALE

- » Serrez la pièce à ouvrir. Utilisez un dispositif de serrage pour les petites pièces.
- » Maintenez la machine à deux mains.
- » Mettez la machine en marche.
- » Attendez que la machine atteigne son régime maximum.
- » Placez le disque sur la pièce à ouvrir.
- » Déplacez lentement la machine le long de la pièce à ouvrir, en appuyant le disque à meuler fermement contre la pièce.
- » N'exercez pas de pression excessive sur la machine. Laissez la machine faire le travail.
- » Éteignez la machine et attendez son immobilisation totale avant de la reposer.

## 7 ACCESSOIRES

La vitesse admissible des accessoires utilisées doit être au moins aussi élevée que la vitesse à vide maximale de l'outil.

## 8 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### 8.1 NETTOYAGE

#### **⚠ DANGER ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !**

- » Avant le nettoyage, débranchez le produit de la prise électrique.

#### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE COURT-CIRCUIT !**

- » Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides. Évitez de laisser de l'eau ou d'autres liquides pénétrer dans le boîtier.

#### **⚠ ATTENTION ! RISQUE DE COURT-CIRCUIT !**

- » Avant le nettoyage, retirez les piles du produit.

#### **ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES !**

- » N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon ou d'objets de nettoyage pointus ou métalliques tels que des couteaux, des spatules dures, etc. Cela pourrait endommager les surfaces du produit.

## 8.2 ENTRETIEN ET SOINS

#### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !**

- » Avant l'entretien, débranchez le produit de la prise de courant. Tout entretien autre que celui mentionné dans ce manuel doit être effectué par un centre de réparation professionnel. Contactez le service client pour la maintenance.

## 8.3 STOCKAGE

#### **ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES !**

- » Évitez de mettre en contact le produit avec la poussière, l'eau, l'humidité, le gel, des températures extrêmes, l'humidité élevée et la lumière directe du soleil et préservez ce produit de toutes ces sources néfastes.

- Avant le stockage, nettoyez toutes les pièces comme décrit dans le chapitre **Nettoyage et entretien**.
- Séchez complètement le produit avant de le ranger.
- Conservez toujours le produit dans un endroit frais et sec, avec une température ambiante comprise entre 5°C et 20°C.
- Conservez le produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

## 8.4 TRANSPORT

- Protégez le produit des vibrations ou des chocs, par ex. lors du transport dans des véhicules.
- Sécurisez le produit contre tout glissement. Utilisez des tendeurs élastiques, des sangles d'arrimage à cliquet ou des moyens similaires.

## 9 FICHE TECHNIQUE

Vitesse à vide :	19000 min <sup>-1</sup>
Diamètre du disque abrasif :	Ø 76 mm
Filetage d'arbre d'entraînement :	M5
Poids :	0,68 kg
Niveau de pression acoustique L <sub>PA</sub> :	70,97 dB(A)
Incertitude K <sub>PA</sub> :	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L <sub>WA</sub> :	73,79 dB(A)
Incertitude K <sub>WA</sub> :	3 dB(A)

### NIVEAU DES VIBRATIONS

Vibrations a <sub>n,co</sub> :	1,803 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K :	1,5m/s <sup>2</sup>

### BATTERIE FBT-CLB014

Tension :	12V CC
Capacité :	2 Ah, 24 Wh

### CHARGEUR FBT-CLC 011

Entrée :	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, 50 W
Sortie :	12V CC
Courant de charge :	2400 mA

## 10 ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

### 10.1 RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE



Recyclez les emballages en triant les matériaux. Déposez papier et carton dans les bacs de tri sélectif pour vieux papiers et les films dans ceux destinés aux matériaux recyclables.

### 10.2 RECYCLAGE DE L'APPAREIL



**Ne jamais jeter les appareils usagés dans les ordures ménagères !**

Si l'appareil ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est légalement tenu de recycler les appareils usagés séparément des ordures ménagères, en les déposant par ex. dans une déchetterie soit municipale soit de quartier. De cette façon, le recyclage des appareils usagés est réalisé de façon appropriée et les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine sont évités. C'est pourquoi les appareils électriques sont identifiés avec le symbole illustré ici.

### 10.3 BATTERIES



Lors de l'élimination des batteries, pensez à la protection de l'environnement. Pour une élimination écologique, adressez-vous aux autorités locales.

## 11 DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Meuleuse d'angle sans fil, Modèle FBT-CAG006**, satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes compatibilité électromagnétique (CEM) **2014/30/EU, 2006/42/CE** (machines), **2011/65/EU, (EU) 2023/1542** ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

**EN 62841-1:2015+A11:2022**

**EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 63000:2018**

**EN 62133-2:2017 + A1:2021**

Staphorst, 19 Octobre 2024

Jin Min, Responsable de qualité,  
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,  
7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

## 12 GARANTIE

Veillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

### 12.1 CONDITIONS DE GARANTIE

Cher client,

La **garantie de d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

**Période de garantie:** 3 ans à partir de la réception de la marchandise

**Garantie:** Réparation, échange ou remboursement gratuits  
Pas de coûts de transport

Veillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

**Afin de bénéficier de la présente garantie:**

- Rapportez le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

**La garantie ne s'applique pas:**

- **aux dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), **par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
- **aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**
- **dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
- **à l'entartement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**
- **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale** (p. ex. capacité de charge de la batterie)

À expiration de la période de garantie vous avez toujours la possibilité de faire réaliser vos réparations auprès du **SERVICE APRÈS-VENTE** en payant. Si la réparation ou le devis ne sont pas gratuits dans votre cas, vous en serez alors informé.

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie.

La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.



## INDICE DEI CONTENUTI

<b>1 Informazioni Generali</b> .....	<b>25</b>
<b>2 Sicurezza</b> .....	<b>25</b>
2.1 Spiegazione delle Parole di segnalazione .....	25
2.2 Spiegazione dei Simboli .....	25
2.3 Avvertenze di Sicurezza Generali per gli Elettrotensili .....	25
2.4 Istruzioni comuni di sicurezza per la mola tura e il taglio abrasivo: .....	27
2.5 Avvertenze relative al contraccolpo .....	28
2.6 Ulteriori istruzioni di sicurezza per levigatura e taglio - Speciali istruzioni di sicurezza per levigatura e taglio .....	28
2.7 Norme di sicurezza particolari per la smerigliatura e il taglio abrasivo .....	28
2.8 Rischi residui .....	29
2.9 Istruzioni di Sicurezza Aggiuntive per Batterie e caricabatterie .....	29
2.10 Destinazione d'uso .....	30
<b>3 Ambito di Consegna</b> .....	<b>30</b>
<b>4 Panoramica del Prodotto</b> .....	<b>30</b>
<b>5 Prima del Primo Utilizzo</b> .....	<b>30</b>
5.1 Controllare il Prodotto e la fornitura .....	30
5.2 Pulizia di Base .....	31
<b>6 Funzionamento</b> .....	<b>31</b>
6.1 Montaggio .....	31
6.2 Batteria .....	31
6.3 Interruttore di accensione/spengimento .....	31
6.4 Taglio .....	31
<b>7 Accessori</b> .....	<b>31</b>
<b>8 Pulizia e Cura</b> .....	<b>31</b>
8.1 Pulizia .....	31
8.2 Manutenzione e Cura .....	32
8.3 Conservazione .....	32
8.4 Trasporto .....	32
<b>9 Dati Tecnici</b> .....	<b>32</b>
<b>10 Trattamento e Riutilizzo dei Rifiuti</b> .....	<b>32</b>
10.1 Smaltimento dell'imballaggio/della confezione .....	32
10.2 Smaltimento del prodotto .....	32
10.3 Batterie .....	32
<b>11 Dichiarazione di conformità CE</b> .....	<b>33</b>
<b>12 Garanzia</b> .....	<b>33</b>
12.1 Condizioni di garanzia convenzionale .....	33



## 1 INFORMAZIONI GENERALI



I manuali d'uso forniscono consigli utili per l'utilizzo del nuovo apparecchio. Vi aiuteranno a utilizzare tutte le funzioni, a evitare malintesi e a prevenire danni. Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per future consultazioni.

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza!

Questo manuale contiene importanti informazioni sull'uso e la gestione dell'apparecchio. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per future consultazioni. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnarlo insieme all'apparecchio stesso. Questo manuale è disponibile in formato PDF sul sito [www.12Vcompact-power.com](http://www.12Vcompact-power.com).

## 2 SICUREZZA

### 2.1 SPIEGAZIONE DELLE PAROLE DI SEGNALAZIONE

Le seguenti parole di segnalazione sono utilizzate nelle presenti istruzioni, sul prodotto e/o sulla confezione.

#### PERICOLO!

» Questa parola di segnalazione indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provocherà morte o lesioni gravi.

#### AVVERTENZA!

» Questa parola di segnalazione indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare morte o lesioni gravi.

#### ATTENZIONE!

» Questa parola di segnalazione indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.

#### ATTENZIONE!

» Questa parola chiave indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.

#### NOTA

» Questa parola di segnalazione è la parola di segnalazione preferita per suggerimenti e pratiche non correlate a lesioni personali.

### 2.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati in queste istruzioni, sul prodotto o sull'imballaggio.



AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le istruzioni per l'uso.



Pericolo di oggetti volanti. Tenere gli astanti lontani dall'area di lavoro.



Indossare sempre una protezione per l'udito. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.



Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Elektrowerkzeug heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Indossare occhiali di sicurezza. Le scintille generate durante il lavoro o le schegge, i trucioli e la polvere emessi dall'elettrotensile possono causare la perdita della vista.



Indossare guanti di buona qualità e resistenti!



Azionare sempre l'apparecchio con due mani!



Non utilizzare il coperchio di protezione per tagliare!



Premere il blocco del mandrino solo quando il motore e il mandrino di affilatura sono fermi!



Non esporre la batteria a temperature superiori ai 40 °C.



Non smaltire la batteria nel fuoco. Rischio di esplosione!



Evitare il contatto della batteria con l'acqua. Non gettare la batteria in acqua. Rischio di esplosione!



Il sigillo "Sicurezza testata" (marchio GS) conferma:

Il prodotto è conforme alla legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) ed è sicuro se utilizzato come previsto e in modo prevedibile.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano tutte le normative comunitarie vigenti nello Spazio Economico Europeo.



Non smaltire con i rifiuti domestici!

### 2.3 AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI PER GLI ELETTROTENSILI

#### AVVERTENZA!

» L'uso improprio del prodotto può provocare lesioni.

#### AVVERTENZA!

» **Avvertimento! Osservare tutte le avvertenze di sicurezza, le immagini e i dati tecnici forniti con questo elettrotensile.** La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

» **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso per utilizzarle in futuro.**



Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli utensili elettrici alimentati da rete (con cavo di alimentazione) o a batteria (senza cavo di alimentazione).

### 2.3.1 SICUREZZA SUL LUOGO DI LAVORO

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine o la mancanza di illuminazione nelle aree di lavoro possono causare incidenti.
- b) **Non lavorare con l'elettroutensile in ambienti potenzialmente esplosivi contenenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille in grado di accendere la polvere o i vapori.
- c) **Durante l'uso dell'elettroutensile tenere lontani i bambini e le altre persone.** In caso di distrazione, è possibile perdere il controllo dell'elettroutensile.

### 2.3.2 SICUREZZA ELETTRICA

- a) **La spina dell'elettroutensile deve essere inserita nella presa. La spina non deve essere modificata. Non utilizzare adattatori con gli elettroutensili provvisti di messa a terra.** L'uso di spine non modificate e di prese appropriate riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, riscaldatori, stufe e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- c) **Tenere gli elettroutensili lontani dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare impropriamente il cavo di collegamento per trasportare o appendere l'elettroutensile o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** La presenza di cavi di collegamento danneggiati o impigliati aumenta il rischio di scosse elettriche.
- e) **Se si lavora con un elettroutensile l'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte per l'uso all'esterno.** L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto all'uso all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se l'uso dell'elettroutensile in un ambiente umido è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

### 2.3.3 SICUREZZA DI PERSONE

- a) **Prestare attenzione a ciò che si sta facendo e affrontare il lavoro con un elettroutensile utilizzando il buon senso. Non usare utensili elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.** Un momento di incuria nell'uso dell'elettroutensile può causare gravi lesioni.
- b) **Indossare sempre dispositivi di protezione personale e occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione individuale, come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettroutensile, riduce il rischio di lesioni.

- c) **Evitare che l'apparecchio venga messo in funzione involontariamente. Accertarsi che l'elettroutensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Se si tiene il dito sull'interruttore quando si trasporta l'elettroutensile o lo si collega all'alimentazione, possono verificarsi incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettroutensile, rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi.** Se un utensile o una chiave si trovano in una delle parti rotanti dell'elettroutensile possono verificarsi lesioni.
- e) **Evitare posture anomale. Disporre di una base sicura e mantenere l'equilibrio in ogni momento.** Questo permette di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontano da parti in movimento.** Indumenti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se è possibile installare dispositivi di aspirazione e di raccolta della polvere, gli stessi devono essere collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di un sistema di aspirazione può ridurre il rischio di polvere.
- h) **Non cullarsi in una falsa sicurezza e non ignorare le regole di sicurezza per gli elettroutensili, anche se si ha familiarità con l'apparecchio dopo averlo utilizzato più volte.** Un'azione disattenta può portare a gravi lesioni in frazioni di secondo.

### 2.3.4 USO E MANIPOLAZIONE DELL'ELETTROUTENSILE

- a) **Non sovraccaricare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile adatto al proprio lavoro.** Con l'elettroutensile adatto è possibile lavorare meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza specificata.
- b) **Non utilizzare elettroutensili con l'interruttore difettoso.** Un elettroutensile che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire qualsiasi componente dell'apparecchio o riporre l'elettroutensile, scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria.** Questa precauzione impedisce l'avviamento involontario dell'elettroutensile.
- d) **Tenere gli elettroutensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a chi non lo conosce o non ha letto queste istruzioni per l'uso.** Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Avere cura degli elettroutensili e degli utensili impiegati. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e che non si inceppino, e se sono presenti componenti rotti o danneggiati in modo tale da compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettroutensile.** Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli elettroutensili.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio con taglienti affilati si inceppano meno e sono più facili da manovrare.





- g) **Utilizzare gli elettro utensili, gli utensili da lavoro ecc. attenendosi alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di elettro utensili per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono un uso e un controllo sicuro dell'elettro utensile in situazioni impreviste.

### 2.3.5 USO E MANIPOLAZIONE DELL'UTENSILE A BATTERIE

- a) **Caricare le batterie solo con i caricabatterie raccomandati dal produttore.** Un caricabatterie adatto ad un particolare tipo di batteria può provocare un incendio se utilizzato con altre batterie.
- b) **Utilizzare negli elettro utensili solo le apposite batterie.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e incendi.
- c) **Tenere la batteria inutilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare il ponticellamento dei contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.
- d) **In caso di utilizzo errato, il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico.** La fuoriuscita del liquido della batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.
- e) **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.
- f) **Non esporre una batteria al fuoco o a temperature eccessive.** Un incendio o temperature superiori a 130 °C possono causare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni di carica, e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** Una carica eseguita erroneamente o al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito può danneggiare irrimediabilmente la batteria e aumentare il pericolo d'incendio.

### 2.3.6 MANUTENZIONE

- a) **Far riparare l'elettro utensile solo da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali.** Questo garantisce il mantenimento della sicurezza dell'elettro utensile.
- b) **Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate.** La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.

## 2.4 ISTRUZIONI COMUNI DI SICUREZZA PER LA MOLATURA E IL TAGLIO ABRASIVO:

- a) **Questo elettro utensile può essere utilizzato come smerigliatrice e troncatrice. Si prega di osservare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati forniti con il dispositivo.** La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

- b) **Questo elettro utensile non è adatto per levigare con cartavetrata, lavorare con spazzole metalliche e lucidare.** Gli usi per i quali l'utensile elettrico non è previsto possono causare pericoli e lesioni.
- c) **Non utilizzare accessori che non siano stati specificamente progettati e consigliati dal produttore per questo elettro utensile.** Il fatto che sia possibile collegare l'accessorio all'utensile elettrico non garantisce un utilizzo sicuro.
- d) **La velocità consentita dell'utensile deve essere almeno pari alla velocità massima specificata sull'utensile elettrico.** Gli accessori che ruotano più velocemente di quanto consentito potrebbero rompersi e volare.
- e) **Il diametro esterno e lo spessore dell'utensile ad inserimento devono corrispondere alle dimensioni del vostro elettro utensile.** Gli strumenti applicativi di dimensioni errate non possono essere adeguatamente schermati o controllati.
- f) **Gli utensili con inserti filettati devono adattarsi esattamente alla filettatura del mandrino portamolatura. Per gli utensili ad inserimento montati utilizzando una flangia, il diametro del foro dell'utensile ad inserimento deve corrispondere al diametro di montaggio della flangia.** Gli utensili di inserimento non fissati correttamente all'utensile elettrico ruoteranno in modo non uniforme, vibreranno eccessivamente e potrebbero provocare la perdita di controllo.
- g) **Non utilizzare strumenti di applicazione danneggiati. Prima di ogni utilizzo, controllare gli strumenti di applicazione come le mole per scheggiature e crepe, i tamponi per levigatura per crepe, usura o usura pesante e le spazzole metalliche per fili allentati o rotti. In tal caso, utilizzare uno strumento non danneggiato. Una volta ispezionato e inserito l'utensile, tenere se stessi e le persone vicine fuori dal piano dell'utensile rotante e consentire all'utensile di funzionare alla massima velocità per un minuto.** Gli strumenti applicativi danneggiati solitamente si rompono durante questo periodo di prova.
- h) **Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare una protezione completa per il viso, una protezione per gli occhi o occhiali di sicurezza. A seconda dei casi, indossare una maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti protettivi o un grembiule speciale che tenga lontane piccole particelle di abrasivo e materiale.** Gli occhi devono essere protetti dai corpi estranei volanti che si formano durante le varie applicazioni. Le maschere antipolvere o respiratorie devono filtrare la polvere generata durante l'uso. Se sei esposto a rumori forti per un lungo periodo, potresti riscontrare la perdita dell'udito.
- i) **Tenere le altre persone a distanza di sicurezza dalla propria area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare i dispositivi di protezione individuale.** Frammenti del pezzo o utensili di applicazione rotti possono volare via e causare lesioni anche al di fuori delle immediate vicinanze dell'area di lavoro.
- j) **Durante i lavori in cui l'utensile potrebbe urtare linee elettriche nascoste, affermare l'apparecchio solo per le superfici di presa isolate.** Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'apparecchio e provocare una scossa elettrica.





- k) **Tenere i cavi di alimentazione lontani dagli strumenti di applicazione rotanti.** Se si perde il controllo del dispositivo, il cavo di alimentazione potrebbe essere tagliato o impigliato e la mano o il braccio potrebbero rimanere intrappolati nell'accessorio rotante.
- l) **Non riporre mai l'utensile elettrico prima che si sia fermato completamente.** L'accessorio rotante potrebbe entrare in contatto con la superficie di appoggio, facendovi perdere il controllo dell'utensile elettrico.
- m) **Non lasciare l'utensile elettrico in funzione durante il trasporto.** Il contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe impigliarsi negli indumenti e causare la perforazione dell'accessorio nel corpo.
- n) **Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'utensile elettrico.** La ventola del motore attira la polvere nell'alloggiamento e un forte accumulo di polvere metallica può causare pericoli elettrici.
- o) **Non utilizzare l'utensile elettrico vicino a materiali infiammabili.** Le scintille possono incendiare questi materiali.
- p) **Non utilizzare strumenti che richiedono refrigeranti liquidi.** L'uso di acqua o altri liquidi refrigeranti può provocare scosse elettriche.

## 2.5 AVVERTENZE RELATIVE AL CONTRACCOLPO

Il contraccolpo è la reazione improvvisa risultante da un utensile rotante che si impiglia o si blocca, come una mola, una piastra abrasiva, una spazzola metallica, ecc. L'intrappolamento o il blocco porta all'arresto improvviso dell'utensile rotante. Di conseguenza, un utensile elettrico incontrollato viene accelerato nel punto di blocco contro la direzione di rotazione dell'utensile ad inserimento.

Ad esempio, se una mola si impiglia o si inceppa nel pezzo, il bordo della mola che entra nel pezzo può rimanere intrappolato, provocando la rottura della mola o un contraccolpo. La mola si avvicina o si allontana dall'operatore, a seconda del senso di rotazione della mola nel punto di bloccaggio. Anche le mole possono rompersi.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso errato o errato dell'elettrotensile. Può essere prevenuto adottando le precauzioni appropriate come descritto di seguito.

- a) **Tenere saldamente l'elettrotensile e posizionare il corpo e le braccia in una posizione in cui sia possibile assorbire le forze di contraccolpo. Utilizzare sempre la maniglia ausiliaria, se disponibile, per avere il massimo controllo possibile sulle forze di contraccolpo o sui momenti di reazione durante l'accelerazione.** L'operatore può controllare il contraccolpo e le forze di reazione adottando le opportune precauzioni.
- b) **Non avvicinare mai le mani agli utensili rotanti.** Lo strumento di inserimento potrebbe spostarsi sulla mano durante il contraccolpo.
- c) **Evitare di posizionare il corpo nell'area in cui verrà spostato l'utensile elettrico in caso di contraccolpo.** Il contraccolpo spinge l'elettrotensile nella direzione opposta al movimento della mola nel punto di blocco.
- d) **Prestare particolare attenzione quando si lavora attorno ad angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare che gli utensili ad inserimento rimbalzino indietro dal pezzo e si incastrino.** L'utensile di inserimento rotante tende a bloccarsi sugli angoli, sugli spigoli vivi o se rimbalza. Ciò provoca la perdita di controllo o un contraccolpo.

- e) **Non utilizzare una catena o una lama seghettata.** Tali accessori provocano spesso contraccolpi o perdita di controllo dell'utensile elettrico.

## 2.6 ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LEVIGATURA E TAGLIO - SPECIALI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LEVIGATURA E TAGLIO

- a) **Utilizzare solo le mole approvate per il vostro elettrotensile e la copertura protettiva prevista per queste mole.** Gli abrasivi non destinati all'utensile elettrico non possono essere adeguatamente schermati e non sono sicuri.
- b) **Le mole sfalsate devono essere montate in modo che la loro superficie abrasiva non sporga oltre il livello del bordo della protezione.** Una mola montata non correttamente che sporge oltre il livello del bordo della protezione non può essere adeguatamente protetta.
- c) **La copertura protettiva deve essere fissata saldamente all'utensile elettrico e regolata in modo da ottenere il massimo livello di sicurezza, cioè la minima parte possibile della mola sia esposta all'operatore.** Il coperchio di protezione ha lo scopo di proteggere l'operatore da frammenti e contatti accidentali con la mola.
- d) **Gli abrasivi possono essere utilizzati solo per le applicazioni consigliate. Ad esempio: non carteggiare mai con la superficie laterale di una mola da taglio.** I dischi da taglio sono progettati per rimuovere il materiale utilizzando il bordo del disco. La forza laterale su queste mole può romperle.
- e) **Utilizzare sempre flange di serraggio integre, della dimensione e della forma corrette per la mola scelta.** Apposite flange sostengono la mola, riducendo il rischio di rottura della mola. Le flange per i dischi da taglio possono differire dalle flange per altri dischi da molatura.
- f) **Non utilizzare mole usurate di utensili elettrici più grandi.** Le mole per utensili elettrici più grandi non sono progettate per le velocità più elevate degli utensili elettrici più piccoli e potrebbero rompersi.
- g) **Quando si utilizzano dischi a doppio uso, utilizzare sempre la protezione adeguata all'applicazione da eseguire.** Il mancato utilizzo del cappuccio protettivo corretto potrebbe non fornire la protezione desiderata e provocare lesioni gravi.

## 2.7 NORME DI SICUREZZA PARTICOLARI PER LA SMERIGLIATURA E IL TAGLIO ABRASIVO

### AVVERTENZA!

» I lavori di disconnessione possono essere eseguiti solo con uno speciale dispositivo di protezione.

- a) **Evitare di bloccare il disco da taglio o di applicare una pressione di contatto eccessiva. Non effettuare tagli eccessivamente profondi.** Il sovraccarico della mola ne aumenta lo stress e la suscettibilità al ribaltamento o al bloccaggio e quindi la possibilità di contraccolpo o rottura della mola.





- b) **Non posizionare il corpo dietro o accanto al disco rotante.**  
Se il disco si allontana dal corpo durante il lavoro, un potenziale contraccolpo può spingere il disco rotante e l'utensile elettrico direttamente verso di voi.
- c) **Se il disco è bloccato o è necessario interrompere il taglio per qualsiasi motivo, spegnere l'utensile elettrico e tenerlo immobile finché il disco non si arresta completamente. Non tentare mai di rimuovere la ruota da taglio dal pezzo in lavorazione mentre è ancora in movimento. Ciò potrebbe portare ad una battuta d'arresto.** Investigare sulla causa dell'inzeppamento e adottare le contromisure adeguate.
- d) **I dischi abrasivi possono essere utilizzati solo per gli scopi consigliati. Esempio: non eseguire lavori di smerigliatura con il lato di una mola da taglio.** I dischi da taglio abrasivi sono destinati alla molatura circonferenziale e possono rompersi a causa delle forze laterali applicate.
- e) **Utilizzare sempre flange del disco non danneggiate, della dimensione e della forma corrette per il disco selezionato.** Le flange del disco di dimensioni adeguate supportano il disco, riducendo il rischio di rottura. Le flange per mole da taglio possono differire dalle flange per mole.
- f) **Non utilizzare dischi usurati di utensili elettrici più grandi.** I dischi progettati per utensili elettrici più grandi non sono adatti alle velocità più elevate di utensili più piccoli e potrebbero frantumarsi.
- g) **Non eseguire tagli curvi.** Il sovraccarico della mola ne aumenta lo stress e la suscettibilità al ribaltamento o al bloccaggio e quindi la possibilità di contraccolpi o rottura della mola, che possono portare a gravi lesioni.

## 2.8 RISCHI RESIDUI

Anche se si utilizza questo utensile elettrico correttamente, rimangono dei rischi residui. In relazione alla progettazione e alla progettazione di questo utensile elettrico possono verificarsi i seguenti pericoli:

- Danni ai polmoni se non viene indossata una maschera antipolvere adatta.
- Danni all'udito se non si indossano protezioni acustiche adeguate.
- Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni mano-braccio se l'utensile elettrico viene utilizzato per un lungo periodo di tempo o non viene maneggiato e mantenuto correttamente.
- Avvertimento! Questo elettrotensile genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo può influenzare gli impianti medici attivi o passivi in determinate circostanze. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o morte, consigliamo alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare la macchina!

## 2.9 ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER BATTERIE E

### CARICABATTERIE

Occorre prestare attenzione alle note di sicurezza generali incluse e a quelle seguenti per evitare malfunzionamenti, danni o lesioni fisiche:

### 2.9.1 BATTERIE

#### ⚠ AVVERTENZA!

- » Lo scorretto utilizzo delle batterie può causare incendi, esplosioni e altri rischi.
- » Il fluido delle batterie può causare lesioni personali o danni agli oggetti. In caso di contatto con la pelle, sciacquare immediatamente la parte sotto l'acqua. In caso di arrossamenti, irritazioni o dolori, contattare immediatamente un medico. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente la parte con acqua pulita e contattare un medico.
- Non tentare mai di aprire le batterie per nessun motivo.
- Non esporre la batteria all'acqua.
- Non esporre la batteria a fonti di calore.
- Non conservare le batterie in ambienti la cui temperatura supera i 40 °C.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Caricare le batterie solo a temperature ambientali comprese tra 10 °C e 40 °C.
- Caricare la batteria solo con il caricabatterie (FBT-CLC011) o con il cavo di ricarica USB-C fornito in dotazione.
- Utilizzare gli utensili elettrici solo con pacchi batteria appositamente ideati. L'uso di qualsiasi altro pacco batteria può causare lesioni e incendi.
- Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni riportate nella sezione "SMALTIMENTO".
- Non danneggiare/deformare il pacco batteria pungendolo o sottoponendolo a urti, per evitare il rischio di lesioni e incendi.
- Non ricaricare batterie danneggiate.
- Trattare con particolare cura le batterie. Non farle cadere su superfici dure e non sottoporle a pressione o altri tipi di stress meccanico. Proteggere la batteria da condizioni di caldo o freddo estremo.
- Pericolo importante! Evitare corto circuiti della batteria e non esporla a umidità. Non conservare le batterie con oggetti metallici che potrebbero causare il corto circuito dei contatti. La batteria potrebbe surriscaldarsi, prendere fuoco o esplodere.
- Le celle della batteria non sono sostituibili.

In condizioni estreme, possono verificarsi perdite della batteria. Se si nota la presenza di liquido sulle batterie, procedere come di seguito indicato: Rimuovere accuratamente il liquido con un panno. Evitare che entri in contatto con la pelle. In caso di contatto con la pelle o gli occhi, seguire le istruzioni riportate qui sotto.

### 2.9.2 CARICABATTERIE

#### i NOTA

- » Importante! Il caricatore USB o il caricatore rapido non sono inclusi nella fornitura.
- » Valori di carica consigliati: 5,0 V CC. / 1A (tipo C).

Il caricabatterie è progettato per funzionare a una tensione specifica. Controllare sempre che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella nominale indicata sull'etichetta.



### ⚠ AVVERTENZA!

» Quando il dispositivo non è in uso e prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione, scollegare il caricabatterie dall'alimentazione elettrica.

- Non tentare mai di sostituire l'unità di ricarica con una normale spina elettrica.
- Usare il caricabatterie solo per la ricarica dell'apparecchio/utensile con il quale è fornito in dotazione. Altre batterie potrebbero fondersi, causando lesioni personali e danni alle cose.
- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un Centro di assistenza autorizzato.
- Far sostituire immediatamente i cavi danneggiati.
- Non esporre il caricabatterie all'acqua.
- Non aprire il caricabatterie.
- Non smontare il caricabatterie.
- Durante la ricarica, collocare l'apparecchio/ utensile/la batteria in un ambiente ben ventilato.
- Il caricabatterie è destinato solo all'uso per interni.

## 2.10 DESTINAZIONE D'USO

L'utensile elettrico è destinato alla levigatura di materiali metallici e lapidei senza l'utilizzo di acqua.

- Utilizzare il prodotto solo come descritto in queste istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e può causare danni materiali o addirittura lesioni personali.
- Potenziali lesioni se utilizzato in modo improprio.
- Il produttore o il rivenditore non si assumono alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o errato.

## 3 AMBITO DI CONSEGNA

- 1× Smerigliatrice angolare a batteria
- 1× Batteria
- 1× Cavo USB-C
- 1× Chiave esagonale
- 1× Disco da taglio per metallo
- 1× Istruzioni per l'uso
- 1× Scheda di garanzia

## 4 PANORAMICA DEL PRODOTTO



- |   |                             |   |                               |
|---|-----------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Interruttore on/off         | 5 | Vite di fissaggio             |
| 2 | Indicatore livello batteria | 6 | Pulsante di rilascio batteria |
| 3 | Bloccaggio del mandrino     | 7 | Batteria                      |
| 4 | Disco da taglio             |   |                               |

## 5 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

### 5.1 CONTROLLARE IL PRODOTTO E LA FORNITURA

#### ⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

» Tenere tutti i materiali di imballaggio lontano dalla portata di bambini e animali domestici: questi materiali sono una potenziale fonte di pericolo, ad es. B. Puoi soffocare o inghiottirne piccole parti.

#### ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI!

» Fare attenzione quando si apre la confezione per evitare di danneggiare il prodotto. Evitare l'uso di oggetti appuntiti.

1. Estrarre il prodotto dalla confezione.
2. Rimuovere i materiali di imballaggio e tutte le pellicole di plastica/protezione.
3. Controllare se la consegna è completa (vedi capitolo **FORNITURA**).
4. Controllare se il prodotto o le singole parti presentano danni. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare il centro assistenza utilizzando i punti di contatto indicati nella prima pagina del presente manuale.

## 5.2 PULIZIA DI BASE

Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo **PULIZIA E CURA**.

# 6 FUNZIONAMENTO

## 6.1 MONTAGGIO

### ⚠ AVVERTENZA!

- » Spegner l'apparecchio. Scollega la batteria!
- » La smerigliatrice angolare non può essere utilizzata senza copertura protettiva.

### 6.1.1 INSERIMENTO DELLA MOLA

#### ATTENZIONE!

- » Assicurarsi di scollegare la batteria prima di inserire o sostituire una mola per evitare accensioni involontarie.

La velocità consentita dell'utensile deve essere almeno pari alla velocità massima specificata sull'utensile elettrico. Gli accessori che ruotano più velocemente di quanto consentito potrebbero rompersi e volare.

1. Premere il blocco del mandrino **3** per bloccare il mandrino.
2. Ruotare manualmente il perno finché non si sente uno scatto in posizione.
3. Posizionare la mola **4** sul mandrino. Il foro della mola deve appoggiarsi saldamente sullo spallamento di centraggio della flangia di supporto.
4. Avvitare la flangia esterna **5** sul mandrino.
5. Ruotare manualmente la mola per verificarne il corretto montaggio e la libertà di movimento.
6. Fai una prova.
7. Per sostituire la mola procedere in ordine inverso dopo aver allentato la flangia esterna utilizzando la chiave frontale. Prima di ogni sostituzione della mola, pulire la flangia esterna e le bottiglie interne dai residui di molatura.

## 6.2 BATTERIA

### 6.2.1 INSERIMENTO DELLA BATTERIA

Far scorrere la batteria carica nel supporto della batteria finché non scatta in posizione.

### 6.2.2 RIMUOVERE LA BATTERIA

Per rimuovere la batteria, premere i pulsanti di rilascio della batteria ed estrarre la batteria. Non usare la forza.

## 6.3 INTERRUOTTORE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

### 6.3.1 ACCENSIONE POSIZIONARE

l'interruttore di accensione/spegnimento **1** nella posizione destra e spingerlo in avanti verso la testa dell'utensile. Quindi premere la parte anteriore dell'interruttore verso il basso finché non si sente uno scatto in posizione. Il blocco garantisce che ora sia possibile rilasciare l'interruttore e utilizzare l'utensile in funzionamento continuo.

### 6.3.2 SPEGNIMENTO

Se si desidera spegnere l'utensile, premere verso il basso la parte posteriore dell'interruttore di accensione/spegnimento **1** e poi spingerlo verso l'impugnatura.

## 6.4 TAGLIO

Mantenere un contatto saldo con il pezzo da lavorare per evitare vibrazioni, non inclinare il dispositivo durante il taglio e non applicare una pressione eccessiva. Durante il lavoro applicare solo una pressione moderata, adeguata al materiale su cui si lavora. Non rallentare le mole esercitando una contropressione laterale. La direzione in cui vuoi tagliare è importante. Il dispositivo deve sempre funzionare contro la direzione di taglio. Quindi non spostare mai il dispositivo nella direzione opposta!

Esiste il rischio che il dispositivo si blocchi quando viene scollegato, causando un contraccolpo e facendo perdere il controllo del dispositivo.

### ⓘ NOTA – CONSIGLI PER RISULTATI DI LAVORO OTTIMALI

- » Bloccare il pezzo da lavorare. Utilizzare una maschera per pezzi piccoli.
- » Tenere saldamente la macchina con entrambe le mani.
- » Accendi la macchina.
- » Attendere finché la macchina non raggiunge la massima velocità.
- » Posizionare la mola sul pezzo da lavorare.
- » Muovere lentamente la macchina lungo la linea tracciata, premendo saldamente la mola contro il pezzo da lavorare.
- » Non esercitare troppa pressione sulla macchina. Lascia che sia la macchina a fare il lavoro.
- » Spegner la macchina e attendere che si arresti completamente prima di posarla.

# 7 ACCESSORI

Utilizzare solo accessori la cui velocità ammissibile sia almeno pari alla massima velocità di rotazione dell'utensile.

# 8 PULIZIA E CURA

## 8.1 PULIZIA

### ⚠ PERICOLO! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- » Scollegare il prodotto dalla presa prima della pulizia.

### **⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA O CORTOCIRCUITO!**

» Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi. Evitare che acqua o altri liquidi entrino nell'alloggiamento.

### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI CORTOCIRCUITO!**

» Prima della pulizia, rimuovere la batteria dal prodotto.

### **ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI!**

» Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon o oggetti per la pulizia taglienti o metallici come coltelli, spatole dure e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici del prodotto.

## **8.2 MANUTENZIONE E CURA**

### **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!**

» Scollegare il prodotto dalla presa di corrente prima di effettuare lavori di manutenzione. Qualsiasi intervento di manutenzione diverso da quello menzionato nel presente manuale deve essere eseguito da un centro di riparazione professionale. Contattare il servizio clienti per la manutenzione.

## **8.3 CONSERVAZIONE**

### **ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI!**

» Evitare e proteggere il prodotto da polvere, acqua, umidità, gelo, temperature estreme, elevata umidità e luce solare diretta.

- Prima di riporlo, pulire tutte le parti come descritto nel capitolo **PULIZIA E CURA**.
- Asciugare completamente il prodotto prima di riporlo.
- Conservare sempre il prodotto in un luogo fresco e asciutto, con una temperatura ambiente compresa tra 5°C e 20°C.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

## **8.4 TRASPORTO**

- Proteggere il prodotto da vibrazioni o urti, ad es. B. durante il trasporto su veicoli.
- Proteggere il prodotto contro lo scivolamento. Utilizzare corde elastiche, cinghie di ancoraggio a cricchetto o mezzi simili.

## **9 DATI TECNICI**

<b>Velocità:</b>	19000 min <sup>-1</sup>
<b>Diametro della mola:</b>	Ø 76 mm
<b>Filettatura del mandrino di supporto:</b>	M5
<b>Peso:</b>	0,68 kg
<b>Livello di pressione sonora L<sub>PA</sub>:</b>	70,97 dB(A)
<b>Incertezza K<sub>PA</sub>:</b>	3 dB(A)
<b>Livello di potenza sonora L<sub>WA</sub>:</b>	78,97 dB(A)
<b>Incertezza K<sub>WA</sub>:</b>	3 dB(A)
<b>VIBRAZIONE MANO-BRACCIO:</b>	
<b>Vibrazione a<sub>h,co</sub>:</b>	1,803 m/s <sup>2</sup>
<b>Incertezza K:</b>	1,5m/s <sup>2</sup>
<b>BATTERIA FBT-CLB014</b>	
<b>Tensione:</b>	12V d.c.
<b>Capacità:</b>	2 Ah, 24 Wh
<b>CARICABATTERIE FBT-CLC011</b> (non incluso nella fornitura)	
<b>Ingresso:</b>	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, 50 W
<b>Uscita:</b>	12 V d.c.
<b>Corrente di carica:</b>	2400 mA

## **10 TRATTAMENTO E RIUTILIZZO DEI RIFIUTI**

### **10.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO/DELLA CONFEZIONE**



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

### **10.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO**



#### **Non smaltire i vecchi dispositivi insieme ai normali rifiuti domestici!**

Se l'apparecchio non può più essere utilizzato, ogni utente è legalmente obbligato a separare i vecchi dispositivi dai rifiuti domestici, ad es. presso un punto di raccolta del proprio comune/quartiere. Ciò garantisce che i vecchi dispositivi vengano adeguatamente riciclati evitando effetti negativi sull'ambiente, nonché sulla salute umana. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo qui indicato.

### **10.3 BATTERIE**



Quando si smaltiscono le batterie, considerare la protezione dell'ambiente. Per uno smaltimento ecocompatibile, contattare il proprio governo locale.

## 11 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Noi sottoscritti **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, dichiara, sotto la sua piena responsabilità, che il **Smerigliatrice angolare a batteria, Tipo FBT-CAG006**, soddisfa i requisiti essenziali di protezione stabiliti dalle direttive europee **2014/30/EU** sulla compatibilità elettromagnetica (EMC), **2006/42/EG** (Macchine), **2011/65/EU** (RoHS), **(EU) 2023/1542** e relativi emendamenti. Per la valutazione della conformità sono state utilizzate le seguenti norme armonizzate:

**EN 62841-1:2015+A11:2022**

**EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 63000:2018**

**EN 62133-2:2017 + A1:2021**

Staphorst, 19 ottobre 2024



Jin Min, Responsabile qualità

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,  
7951 SN Staphorst, Paesi Bassi

Il prodotto e il manuale d'uso sono soggetti a modifiche. Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

## 12 GARANZIA

Contattare la nostra ASSISTENZA POST-VENDITA telefonicamente.

### 12.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

<b>Durata della garanzia:</b>	<b>3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce</b>
<b>Prestazioni:</b>	Sostituzione o rimborso gratuiti
<b>Hotline:</b>	(A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia Telefonica)

**ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.**

#### Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi sul punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

#### La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link **[www.aldi-service.it](http://www.aldi-service.it)** sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: **<https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>**.







**IMPORTIERT DURCH**

IMPORTÉ PAR

IMPORTATO DA

**BATAVIA B.V.,**

WETH. WASSEBALIESTRAAT 6D,

7951 SN STAPHORST,

DIE NIEDERLANDE/PAYS-BAS/PAESI BASSI

**HERGESTELLT IN CHINA • FABRIQUÉ EN CHINE • FABBRICATO IN CINA**

**V01/0125**